JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

VENDREDI, *le* 23 *Juillet* 1813. (No. 204.) *VRYDAG*, *den* 23 *Julij* 1813.

INTERIEUR.

CADASTRE.

Département de la Frise, arrondissement de Leeuwarde, canton de Leeuwarde no. 2, commune de Stiens.

AVIS.

Aux propriétaires, fermiers ou régisseurs.

Les propriétaires, fermiers ou régisseurs sont prévenus que l'arpentage de la commune de Stiens canton de Leeuwarde no. 2 est terminé; qu'ils recevront sous peu de jours le bulletin de leurs propriétés, afin de pouvoir juger, si elles sont bien arpentées et s'il s'est commis quelqu'erreur, soit dans la contenance, soit dans la nature de la propriété, soit dans l'expression des noms des propriétaires, usufruitiers, copropriétaires, leur profession ou demeure, et que l'on va procéder le 1 août prochain à l'évaluation des propriétés.

En conséquence, ils sont invités à assister au classement de leur propriétés et à fournir à l'expert et au contrôleur tous les renseignemens qui pourront leur être utiles dans cette opération.

M. *A. Tolsma* est chargé de l'expertise, qui sera dirigée par M. *R. van Breugel*, contrôleur des contributions.

Le procureur impérial près le tribunal de première instance séant à Heerenveen, prévient les huissiers de son arrondissement présentement en activité, qu'ils sont autorisés, en suite du décret impérial du 14 juin dernier, de continuer provisoirement l'exercice de leurs fonctions; mais qu'ils ne seront maintenus qu'après avoir obtenus de Sa Majesté une commission confirmative.

Qu'à cet effet ils doivent remettre dans les trois mois à dater de la présente, tous titres et pièces concernent leurs précédente nomination, au greffe du tribunal susdit, et y joignant leur demande pour obtenir leur commission confirmative, et ce à peine de cessation de leur fonctions.

Heerenveen, le 17 juillet 1813.

Le procureur impérial susdit,
F. VAN MERSTRAETEN.

GRONINGEN, *le* 12 *Juillet*.

Jeudi dernier, il a été fait dans la nouvelle église, et

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

CADASTER.

Departement van Vriesland, arrondissement Leeuwarden, kanton Leeuwarden no. 2, gemeente Stiens.

BERIGT.

Aan de eigenaren, bruikers, pachters, of bestuurders van vastigheden.

De eigenaren, pachters of bestuurders van vastigheden worden gewaarschuwd, dat de landmeting in de gemeente van Stiens, kanton Leeuwarden no. 2, ten einde gebragt is; dat zij binnen weinige dagen de lijst van hunne eigendommen zullen ontvangen, om te kunnen oordeelen, of dezelve wel zijn gemeten, en of ook eenig abuis is begaan, het zij in de grootte, of in de soort of den aard van het eigendom, het zij in de uitdrukking van hunne namen als eigenaren, vruchtgebruikers, mede-eigenaren, hun bedrijf of woonplaats, en dat men op den 1 augustus eerstkomende een aanvang zal maken met de tauxatie der eigendommen.

Zij worden dienvolgens uitgenoodigd, om, wanneer hunne eigendommen in of onder zekere klassen worden gebragt, daarbij tegenwoordig te zijn, en aan den tauxateur en controlleur alle de inligtingen te geven, welke hun voor dat werk nuttig kunnen zijn.

De heer *A. Tolsma* is belast met de tauxatie, dewelke bestuurd zal worden door den heer *R. van Breugel*, controlleur der belastingen.

De keizerlijke procureur bij de regtbank ter eerster instantie, zitting houdende te Heerenveen, verwittigt de thans dienstdoende deurwaarders van zijn arrondissement, dat zij, in gevolge van het keizerlijk decreet van den 14 junij ll., gemagtigd zijn tot het provisioneel uitoefenen hunner functien; doch dat zij niet zullen worden gehandhaafd, dan na van Zijne Majesteit eene bevestigende commissie te hebben bekomen.

Dat zij, te dien einde, binnen de drie maanden, te rekenen van de dagteekening dezer, alle titels en stukken, betrekkelijk hunne voorgaande benoeming, ter griffie van bovengemelde regtbank moeten overleggen, met bijvoeging van hun verzoek, om hunne bevestigende commissie te verkrijgen, en zulks op pene van ophouding hunner functien.

Heerenveen, den 17 julij 1813.

De keizerlijke procureur voornoemd,
F. VAN MERSTRAETEN.

GRONINGEN, *den* 12 *Julij*.

Laatstleden donderdag werd alhier in de nieuwe kerk,

de la manière accoutumée, un examen annuel et public de l'institution des sourds-muets. Le digne instituteur chevalier *Guyot*, commença la cérémonie par un petit discours philosophique sur les pensées, signes et môts primitifs, qu'il fit indiquer et prononcer par ses éleves. Ils rendirent ensuite en d'autres mots le sujet de composition, qui se trouvait écrit sur une ardoise surpendue au devant de la chaire, et firent l'analyse des parties du discours. Après cela les éleves montrèrent au public les progrès qu'ils avaient fait dans l'écriture et dans l'arithmétique, conjuguèrent différens verbes, formèrent des phrases, redressèrent des compositions fautives, firent la description des sujets figurés sur deux tableaux qui leur furent présentés, et composèrent d'après leurs propres idées des petits thêmes. Enfin, leur ayant fait des demandes sur différentes matières et sur des mots difficiles, touchant les vertus et les vices, ils répondirent d'une manière bien caractéristique dans leur langue et par écrit.

Tout cela s'exécuta avec une exactitude et une promptitude étonnante; et à la satisfaction de tout le public, les grands progrès que les éleves ont fait l'an dernier, ont été reconnus. L'intérêt de l'auditoire n'a pas été moins fixé en entendant proférer par les éleves de simples mots, et même des phrases entières tant dans la langue française que dans la langue hollandaise; et leurs dispositions dans le dessin et dans le peinture ont laissé à monsieur *Dessan* l'entière satisfaction qu'il avait le droit d'attendre de son zèle et de son activité. Rien ne fut plus intéressant que la force expressive de la langue mimique, au moyen de laquelle, et seulement en voyant le mouvement des lèvres de M. l'instituteur, placé même à quelque distance, les éleves comprénaient et écrivaient tout ce qu'il leur dictait.

On a montré ensuite les belles peintures faites par les éleves, et on a soumis aux regards du public une grande quantité d'objets très bien travaillés de la profession dans laquelle chacun d'eux est élevé. Tout donna le meilleur témoignage de cet établissement renommé, qui en se distinguant par ses progrès vers l'utile et nécessaire, qui font le fonds de l'instruction entière de cette institution, rend les éleves réellement utiles à la société. Un des jeunes éleves prit de son propre mouvement la liberté d'offrir à monsieur le préfet, qui honorait de sa présence cette assemblée, un pourtrait en buste de nôtre auguste Souverain, qu'il avait dessiné de grandeur naturelle, et dont la ressemblance a été généralement approuvée. Monsieur le préfet a daigné accepter ce présent avec plaisir. Cette cérémonie se termina par la distribution des prix, et fut en général admiré par un très-grand nombre de spectateurs de tous les rangs et âges.

(*Journal politique du dép. de l'Ems-Occidental.*)

HAMBOURG, *le 6 Juillet.*

On continue de travailler avec beaucoup d'activité aux fortifications de notre ville; elles sont déjà fort avancées, et ce que l'on a fait depuis le peu de tems que les Français sont rentrés ici, est à peine croyable. Outre les habitans et les soldats qui sont employés à ces travaux, on a mis encore en réquisition quelques milliers de paysans de la rive gauche de l'Elbe.

On assure que l'on doit établir un pont de communication d'ici à Harbourg par Wilhelmsbourg, où l'on peut passer dans toutes les saisons. Tous les garçons charpentiers ont été invités à concourir à ce grand ou-

met de gewone plegtigheden, het jaarlijksch openbaar examen van het institut der doof-stommen gehouden. De waardige instituteur, de ridder *Guyot*, opende de werkzaamheden met eene beknopte wijsgeerige beschouwing van de gronddenkbeelden, grondteekens en grondwoorden der taal, welke laatsten hij de leerlingen liet aanwijzen en uitdrukken. Een opstel, geschreven op de lei (die voor den predikstoel hing), werd vervolgens door dezelven in andere woorden overgebragt, en de rededeelen daarin aangewezen; waarna er overgegaan werd tot het vertoonen der schriften, het verbuigen der werkwoorden, het rekenen, het maken van volzinnen, het te regt brengen van verwarde opstellen, het beschrijven van twee schilderijen, die hen vertoond werden, en het opstellen van kleine themas van hun eigen maaksel. Eindelijk hun vragen gedaan zijnde over verschillende onderwerpen en moeijelijke woorden, alsmede aangaande deugden en ondeugden, beantwoordden zij die zeer karakterestiek, in de taal der gebaarden en schriftelijk.

Dit alles werd met eene verwonderlijke naauwkeurigheid en spoed uitgevoerd; en tot genoegen van het publiek werden de groote vootgangen, die de kweekelingen in het afgeloopen jaar hadden gemaakt, erkend. De belangstelling van de aanschouwers werd niet minder gevestigd door de kweekelingen enkele woorden en zelfs geheele zinsneden, zoo in de fransche als in de hollandsche taal, te hooren uitspreken, en hunne geschiktheid in de teeken- en in de schilderkunde heeft aan den heer *Dessan* de volkomen voldoening geschonken, welke hij regt had, voor zijn' ijver en zijne werkzaamheid te verwachten. Niets was meer belangrijk, dan de kracht van uitdrukking der gebaarden-taal, door middel waarvan, en zelfs door alleen de beweging der lippen van den heer instituteur te zien, de kweekelingen, al hetgeen hij hun opgaf, begrepen en opschreven.

De vertooning van de fraaije teekeningen, door de leerlingen gemaakt; de veelvuldige voortreffelijke bewerkte proefstukken van het beroep, waarin ieder derzelven opgetrokken wordt, alles gaf het heerlijkste getuigenis van deze roemwaardige stichting, die, zich onderscheidende door de bevordering van het nuttige en het noodige, welke den grondslag van de geheele inrigting uitmaken, de leerlingen tot waarlijk nuttige leden van de maatschappij vormt. Een der jongelingen nam bij deze gelegenheid, geheel uit zich zelven, de vrijheid, den heer prefekt, die de vergadering met deszelfs tegenwoordigheid vereerde, een door hem geteekend, levensgroot en welgelijkend portret, in buste, van onzen doorluchtigen Souverein aan te bieden. De heer prefekt ontving met vermaak dit geschenk. De uitdeeling der eerprijzen besloot deze plegtigheid, welke door eene talrijke menigte van aanschouwers, uit alle rangen en jaren, werd bijgewoond en bewonderd.

(*Staatk. dagb. van het depart. van de Wester-Eems.*)

HAMBURG, *den 6 Julij.*

Bij voortduring arbeidt men met veel werkzaamheid aan de vestingwerken onzer stad; dezelve zijn reeds zeer verre gevorderd, en hetgeen men sedert den weinigen tijd, dat de Franschen alhier terug gekomen zijn, gedaan heeft, is naauwelijks geloofbaar. Behalve de inwoners en de soldaten, die tot die werken gebezigd worden, heeft men eenige duizende boeren van den linker oever van de Elbe in requisitie gesteld.

Men verzekert, dat men eene brug van gemeenschap van hier naar Haarburg, over Wilhelmsburg moet oprigten, waarover men in alle jaargetijde zou kunnen overtrekken. Alle timmerlieden zijn uitgenoodigd gewor-

vrage, pour lesquels ils recevront un salaire considérable. (*Journal de l'Empire.*)

PARIS, *le 15 Juillet.*

On répète chaque jour à Anvers la manœuvre des ponts-volans que la marine de ce port a fait exécuter d'après les ordres de l'Empereur. Ils remplissent parfaitement le but qu'on s'était proposé. Au moyen de l'un de ces ponts, et en un seul voyage, on jete en quelques minutes mille hommes d'une rive à l'autre de l'Escaut. Les embarcadères, qui haussent et baissent comme la marée, offrent dans tout état de mer les plus grandes facilités pour l'embarquement et le débarquement même des voitures les plus pesamment chargés. (*Journal de l'Empire.*)

EXTERIEUR.

SAXE.

LUTZEN, *le 6 Juillet.*

Les feuilles publiques ont rendu compte de la destruction des partisans qui, méconnaissant l'armistice et faisant la guerre pour eux seuls, infestaient la rive gauche de l'Elbe. On a su que M. le général-de-division de cavalerie *Fournier*, d'après les ordres qu'il avait reçus, a marché contre eux avec des troupes françaises et wurtembergeoises; qu'il est parvenu à les joindre, les combattre; que presque tous ont été tués ou pris, et que quelques uns ne sont parvenus à repasser l'Elbe à la nage qu'en profitant de la nuit après leur déroute à Kitzen (près Lutzen), et en faisant à travers champs 24 lieues en moins de quinze heures; mais on doit faire connaître quelques particularités sur le chef de partisans *Lutsow*, comme un avis salutaire aux gens imprudens et faciles à tromper dont ces chefs font leurs soldats et leurs victimes.

Avant de faire attaquer à Kitzen ce corps de *Lutsow*, M. le général *Fournier* le fit sommer de se rendre; et la troupe y eût consenti si *Lutsow*, voulant forcer ses gens à combattre en désespérés et à sacrifier leur vie pour servir ses ressentimens et ses calculs, ou dans l'objet de pouvoir se sauver lui-même, ne leur eût annoncé que le général *Fournier* voulait les faire passer tous au fil de l'épée.

Il est une autre particularité qui sert également à faire connaître l'esprit de ces chefs de bandes.

A la nouvelle de l'armistice, plusieurs officiers, qui avaient été imprudemment entraînés à la suite *de Lutzow*, furent lui déclarer qu'ils croyaient de leur honneur de cesser toute excursion et de se retirer: *Lutzow*, pour toute réponse, fit dans le même moment garder à vue ces officiers par ses plus intimes affidés, et donna l'ordre de les faire tuer à leur moindre tentative de se séparer de son corps.

Ces détails exacts ont été donnés par des officiers du corps même *de Lutzow*. (*Journal de l'Empire.*)

BOHÊME.

PRAGUE, *le 3 Juillet.*

Le 18 juin, le général prussien *de Tscharnhorst* est mort ici des suites de la blessure qu'il avait reçu à Lutzen. Elle n'avait pas d'abord paru grave; mais, à son retour de Vienne, on fut obligé de lui faire quelques incisions dangereuses. (*Journal de l'Empire.*)

den, tot dat groot werk, voor welke zij een aanmerkelijk daggeld zullen genieten, mede te werken. (*Journal de l'Empire.*)

PARYS, *den 15 Julij.*

Men herhaalt iederen dag te Antwerpen de manœuvres met de schipbruggen, welke de marine van die haven, in gevolge de bevelen van den Keizer, heeft doen vervaardigen. Zij vervullen volkomen het doel, hetwelk men zich voorgesteld had. Door middel van eene dezer bruggen, en in eene eenige reis, vaart men, binnen eenige minuten, duizend man van den eenen naar den anderen kant der Schelde over. De schipbrug-sloepen, die met het getij op en neder gaan, leveren bij allen toestand van zee de grootste gemakken, zelfs voor het inschepen en ontschepen van de zwaarst geladen rijtuigen, op. (*Journal de l'Empire.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SAXE.

LUTZEN, *den 6 Julij.*

De openbare dagbladen hebben ons de vernietiging der partijgangers medegedeeld, die, den wapenstilstand miskennende, en den oorlog voor hunne eigen rekening voerende, den linker-oever van de Elbe onveilig maakten. Men weet, dat de divisie-generaal der kavalerie *Fournier*, volgens de daartoe ontvangen bevelen, met fransche en wurtembergsche troepen tegen hen is opgerukt; dat het hem gelukt is, hen te naderen en te verslaan; dat bijna allen gedood of gevangen genomen zijn, en dat het sommigen niet gelukt is, al zwemmende de Elbe over te komen, dan door, na hunnen nederlaag te Kitzen (bij Lutzen), van den nacht gebruik te maken en in 15 uren 24 mijlen dwars door het land af te leggen; doch men dient eenige bijzonderheden, wegens den chef der partijgangers *Lutzow*, als een heilzaam berigt voor onvoorzigtige en gemakkelijk te verleiden menschen, waarvan die chefs hunne soldaten en slagtoffers maken, te doen kenbaar worden.

Voor dat het korps van *Lutzow* te Kitzen aangevallen werd, deed de generaal *Fournier* hetzelve tot de overgave sommeren; en de troepen zouden daarin hebben toegestemd, indien *Lutzow*, welke zijn volk noodzaken, om woedend te vechten en hun leven op te offeren, om zijne wraak en zijne berekeningen te dienen, of met voornemen, zich zelf te redden, hun niet gezegd had, dat de generaal *Fournier* hun allen over de kling wilde jagen.

Eene andere bijzonderheid dient insgelijks, om den geest van die chefs van benden bekend te maken.

Bij de tijding van den wapenstilstand verklaarden onderscheidene officieren, die zich onvoorzigtiglijk met *Lutzow* hadden laten medeslepen, dat zij dachten, dat hunne eer hun gebood, niet meer te stroopen, maar zich te verwijderen; *Lutzow* deed, in plaats van hun te antwoorden, gemelde officieren, onder toezigt zijner verknochtste vertrouwelingen stellen, en gaf bevel, hun, op de minste poging, om zich van zijn korps te scheiden, te dooden.

Deze naauwkeurige bijzonderheden zijn door officieren van het korps *van Lutzow* zelve gegeven. (*Jr. de l'Emp.*)

BOHEMEN.

PRAAG, *den 3 Julij.*

Den 18 junij is de pruissische generaal *von Tscharnhorst* alhier overleden aan de gevolgen van de wonde, welke hij te Lutzen bekomen heeft. Dezelve scheen eerst niet zwaar; doch men was bij zijne terugkomst van Weenen verpligt, hem eenige gevaarlijke insnijdingen te doen. (*Journal de l'Empire.*)

D A N E M A R C.

COPPENHAGUE, *le 21 Juin.*

Le corps danois qui est sur la frontière est maintenant sous les ordres du prince d'Eckmuhl. Les Suédois sont toujours tranquiles à Stralsund, où ils ont jusqu'ici attendu inutilement les 30,000 Russes qui devaient se joindre à eux, et que les derniers événemens ont forcés de se rendre à la grande-armée en Silésie. (*Journal de l'Empire.*)

Du 27.

Le général *de Schulenburg* a été nommé commandant-en-chef des troupes danoises, faisant partie de l'armée du prince d'Eckmuhl.

Un parlementaire suédois est arrivé à Coppenhague; on ne sait encore rien du continu de ses dépêches.

Le comte *de Bernstorff*, ancien ministre des affaires étrangères du royaume, aujourd'hui ministre plénipotentiaire à Vienne, a été nommé, dit-on, par notre cour, pour la représenter au congrès.

Les habitans de la Norwège continuent à éprouver des vexations et des outrages sans nombre de la part de la Suède. Tout récemment encore, deux bâtimens danois, chargés de grains pour la Norwège, ont été pris par des croiseurs suédois, qui ont jeté les grains dans la mer. Aussi les Norwégiens brûlent-ils du désir d'entrer en Suède et de se venger des calamités que leurs voisins leur font éprouver.

Les vaisseaux anglais sont toujours en station dans le Belt: on dit qu'ils y attendent un convoi de cinq cents voiles.

MM. *de Gallatin* et *Bayard*, plénipotentiaires américains, sont arrivés le 24 dans cette ville. Leur frégate est en rade. Ils ont fait le trajet en quatre jours. (*Gazette de France.*)

D E N E M A R K E N.

KOPPENHAGEN, *den 21 Junij.*

Het deensch korps, hetwelk op de grenzen staat, is thans onder de bevelen van den prins van Eckmuhl. De Zweden zijn nog altijd rustig in Straalsond, alwaar zij tot nu vergeefs de 30,000 Russen, die zich bij hun moesten voegen, en welke door de laatste gebeurtenissen genoodzaakt zijn geworden, zich naar het groot-leger in Silezie te begeven, wachtende zijn. (*J. de l'Emp.*)

Van den 27sten.

De generaal *von Schulenburg* is tot kommandant-en-chef van de deensche troepen, die een gedeelte van het leger des prinsen van Eckmuhl uitmaken, benoemd.

Er is een zweedsch parlementair te Koppenhagen aangekomen; men weet nog niets van den inhoud zijner depêches.

De graaf *von Bernstorff*, voormaals minister van buitenlandsche zaken van het koningrijk, tegenwoordig gevolmagtigd minister te Weenen, is, zegt men, door ons hof benoemd geworden, om hetzelve bij het congres te vertegenwoordigen.

De inwoners van Noorwegen ondervinden bij voortduring ontelbare knevelarijen en beledigingen van den kant van Zweden. Nog onlangs zijn twee deensche schepen, met granen voor Noorwegen geladen, door zweedsche kruisers genomen geworden, die de granen in zee geworpen hebben. Ook branden de Noormannen van begeerte, zich over de rampen, die hunne buren hen doen ondervinden, te wreken.

De engelsche schepen liggen nog altoos in de Belt gestationeerd; men zegt, dat zij een konvooi van 500 zeilen verwachten.

De heeren *Gallatin* en *Bayard*, amerikaansche gevolmagtigden, zijn in deze stad aangekomen. Hun fregat ligt op de ree; zij hebben den overtogt in veertig dagen gedaan. (*Gazette de France.*)

GEBOORTE-, HUWELYKS- EN STERF-BERIGTEN.

*** Den 9 julij 1813 verloste zeer voorspoedig van eene dochter GRIETTJE A. LEENSTRA, huisvrouw van

S. VAN TEERNS,
te Irnsum.

*** Heden namiddag, ten 3 uren, verloste mijne geliefde huisvrouw, GEERTRUIDA TOUSSAINT BEEKKERK, van een' welgeschapen zoon.

LEEUWARDEN, den 18 julij 1813. G. HEIMANS.

*** Heden zijn ondertrouwd,

LEMMER, den 11 julij 1813.

G. T. REITSMA,
en
S. H. WITTEVEEN.

*** Ondertrouwd,

PEIZE, den 16 julij 1813.

V. V. VAN CAMMINGHA,
van Goutum, en
J. C. GASINJET,
van Peize.

*** Gister avond, ongeveer ten 12 uren, is, na eene ziekte van 5 dagen, in den ouderdom van 63 jaren 7 maanden en 4 dagen, overleden de welgeborene vrouwe CATHARINA LYCKLAMA à NYEHOLT, geliefde echtgenoote van

WORKUM, den 14 julij 1813. L. A. Æ SLUIJTERMAN.

TOONEEL-BERIGT.

Op vrijdag, den 23 julij 1813: DE VISITANDINES, beroemde opera in 2 bedrijven, naar het fransch, muzijk van *Devienne*; voorafgegaan door DE VREK, beroemd blijspel in 5 bedrijven, naar het fransch. Mejufvrouw *Kroon* zal de eer hebben, in de Visitandines, de rol van Euphemia, en de heer *Obelt*, in de Visitandines, de rol van den Tuinman, en in de Vrek, die van den Vrek te vervullen.

GROOT SPECTAKEL.

Op heden, den 23 julij 1813, zal de heer TOURNIER, eene eerste vertooning van DE SCHOONE SLAVIN, of het EGYPTISCH GEDENKSTUK, geven.

Op morgen, den 24 junij, eene eerste vertooning van het GROOT STEENEN-GASTMAAL, of DON JUAN IN DE HEL, tooneelstuk in 6 bedrijven.

Het tooneel zal geadsisteerd worden door eene goede HARMONIE-MUZIJK.

De vertoonplaats is in de groote tent van ALEXIS, in het Ruiterskwartier.

Prijzen der plaatsen: eerste, 1 gulden; tweede, 12 stuivers; derde plaats 6 stuivers. De kinderen, beneden de 10 jaren oud, betalen de helft.

De plaatsen zal men kunnen bespreken des morgens van 10 tot 12 uren, en des namiddags van 2 tot 4 uren.

Men zal ten NEGEN UREN beginnen.

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.